

Porównanie tłumaczeń Psalmów 119:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Oby moje drogi były ustawione Na przestrzeganie Twoich ustaw!* ** ¹⁾²⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Oby moje postępowanie Dowodziło przestrzegania Twych ustaw!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Oby moje drogi były skierowane na przestrzeganie twoich praw!
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Oby wyprostowane były drogi moje ku przestrzeganiu praw twoich!
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Daj Boże, aby się prostowały drogi moje, ku strzeżeniu usprawiedliwienia twoich.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Oby moje drogi były niezawodne w przestrzeganiu Twych ustaw!
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Oby drogi moje były nakierowane Na przestrzeganie ustaw twoich!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Oby moje drogi zawsze wiodły ku posłuszeństwu Twoim ustawom!
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Oby moje drogi prowadziły do zachowywania Twoich ustaw!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Oby moje drogi mogły się tak ustalić, żebym zachowywał Twoje ustawy.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Горе мені, бо моє переселення продовжилося, я поселився з поселеннями Кидара.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Oby moje drogi były skierowane na przestrzeganie Twoich ustaw.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Oby drogi moje były utwierdzone dla zachowywania twych przepisów!

¹⁾ ustaw MT G: (pra)wd 11QPs a.

²⁾ <x>50 4:6</x>